

PORTUGUÊSE

Módulo de capacidade Ultra-CAP, livre de manutenção

O módulo de capacidade livre de manutenção é uma forma inteligente de armazenar energia e dar suporte a tecnologia IQ. O módulo de baterias controlado por um processador comunica com o equipamento QUINT-UPS-IQ e é continuamente monitorado.

Características

- Longa vida útil
- Ampla faixa de temperatura
- Armazenamento de energia na tecnologia IQ
- Sensor de temperatura integrado para supervisão da carga da bateria

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phenixcontact.net/products.

Requisitos de sistema

O módulo de capacidade Ultra-CAP é detectado e suportado pelas seguintes alimentações ininterruptas com tensão. Observar o nível V/C (V/C: xx) mínimo necessário da UPS. O mesmo pode ser encontrado na inscrição lateral da UPS.

Tipo UPS	Código	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

⚠ Avisos de segurança e alertas

O equipamento somente pode ser instalado e colocado em funcionamento por pessoal técnico qualificado. Observar as especificações do respectivo país.

- Se o módulo de capacidade for separado da alimentação com tensão, ainda pode haver carga/tensão residual.
- O módulo de capacidade é um equipamento a ser integrado. O grau de proteção IP20 do módulo foi concebido para um ambiente limpo e seco.
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Observar a polaridade dos módulos de capacidade e evitar curtos nos terminais dos pólos.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- Nunca trabalhar sob tensão.
- O módulo de capacidade dispensa manutenção e não pode ser aberto.
- Para o transporte, o módulo de capacidade deve estar totalmente descarregado.
- Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.

1. Denominação dos elementos (□)

- Terminal +
- Terminal -
- Comunicação UPS

ⓘ HINWEIS: Betriebsbereitschaft sicherstellen

O reservatório de energia está pronto para operação quando alcançar um estado de carga >95 %. O estado de carga atual SOC (State Of Charge) é indicado na alimentação ininterrupta de corrente da série QUINT-UPS IQ mediante gráfico de barras de LEDs ou no software de configuração e gestão UPS-CONF. Com o reservatório de energia totalmente carregado, os segmentos do gráfico de barras de LEDs estão permanentemente ligados.

⚠ 508:

Cabo de cobre; temperatura operacional > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

⚠ 60950:

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

ITALIANO

Modulo capacitivo Ultra-CAP esente da manutenzione

Il modulo capacitivo esente da manutenzione è un accumulatore di energia intelligente e supporta la tecnologia IQ. Il modulo capacitivo controllato da processore comunica con il dispositivo QUINT-UPS-IQ e viene continuamente monitorato.

Caratteristiche

- Lunga durata
- Ampio range di temperatura
- Accumulatore con tecnologia IQ
- Sensore di temperatura integrato per un monitoraggio ottimale del processo di carica

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phenixcontact.net/products.

Requisiti di sistema

Il modulo capacitivo Ultra-CAP viene riconosciuto e supportato dai seguenti gruppi di continuità. Tenere in considerazione il livello V/C minimo richiesto (V/C: xx) dell'UPS, riportato nella siglatura laterale dell'UPS stesso.

Tipo di UPS	Cod. art.	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

⚠ Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installazione dell'apparecchio e della sua messa in servizio. Rispettare le norme specifiche del paese.

- Se il modulo capacitivo viene scollegato dall'alimentazione di tensione può essere ancora presente una carica residua/ tensione residua.
- Il modulo capacitivo è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Rispettare la polarità del modulo capacitivo ed evitare i corto circuiti sui morsetti della batteria.
- Effettuare una connessione corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Non eseguire mai interventi con la tensione inserita.
- Il modulo capacitivo non richiede manutenzione e non deve essere aperto.
- Per le operazioni di trasporto il modulo capacitivo deve essere completamente scarico.
- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

1. Denominazione degli elementi (□)

- Morsetto di connessione +
- Morsetto di connessione -
- Comunicazione UPS

ⓘ NOTA: Assicurarsi che il dispositivo sia pronto per il funzionamento

L'accumulatore di energia è operativo al raggiungimento di uno stato di carica del >95 %. Lo stato di carica attuale SOC (State Of Charge) viene visualizzato sul gruppo di continuità serie QUINT-UPS IQ mediante un indicatore a barre LED o nel software di gestione e configurazione UPS-CONF. In caso di accumulatore completamente carico, i segmenti del grafico a barre LED sono accesi con luce costante.

⚠ 508:

Cavo in rame; temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

⚠ 60950:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

FRANÇAIS

Module de capacité Ultra-CAP sans entretien

Ce module de capacité sans entretien est un accumulateur d'énergie intelligent compatible avec la technologie IQ. Commandé par microprocesseur, il communique avec l'appareil QUINT-UPS-IQ raccrodé et il fait est surveillé en permanence.

Caractéristiques

- Longue durée de vie
- Grande plage de température
- Accumulateur d'énergie avec technologie IQ
- Capteur de température intégré, pour la surveillance optimisée de la charge

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phenixcontact.net/products.

Spécifications système

Le module de capacité Ultra-CAP est détecté et pris en charge par les alimentations sécurisées suivantes. Respecter le niveau V/C minimum requis (V/C: xx) de l'alimentation sécurisée. Il est mentionné sur le repérage latéral imprimé de l'alimentation.

Type d'alimentation	Order No.	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

⚠ Consignes de sécurité et avertissements

Seul du personnel qualifié doit installer et mettre en service l'appareil. Les prescriptions propres à chaque pays doivent être respectées.

- Si le module de capacité est séparé de l'alimentation, une charge/tension résiduelle peut demeurer.
- Le module de capacité est intégrable. Son indice de protection IP20 est prévu pour un environnement propre et sec.
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Respecter la polarité du module de capacité et éviter les courts-circuits sur les bornes.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Ne jamais travailler lorsqu'une tension est appliquée !
- Le module de capacité ne nécessite aucun entretien et il est interdit de l'ouvrir.
- Le module doit être entièrement déchargé pour pouvoir être transporté.
- Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

1. Désignation des éléments (□)

- Borne de raccordement +
- Borne de raccordement -
- Communication alimentation sécurisée

ⓘ IMPORTANT : S'assurer de la disponibilité

L'accumulateur d'énergie est prêt à fonctionner lorsque l'état de charge atteint est > 95 %. L'état actuel de charge SOC (State Of Charge) est indiqué sur l'alimentation sécurisée de la série QUINT-UPS IQ par un affichage LED à barres ou dans le logiciel de configuration et de gestion UPS-CONF. Lorsque l'accumulateur d'énergie est totalement chargé, les segments de l'affichage LED à barres sont allumés en continu.

⚠ 508:

Câble en cuivre; température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

⚠ 60950:

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

ENGLISH

Maintenance-free Ultra-CAP capacity module

The maintenance-free capacity module is an intelligent power storage device and supports IQ technology. The process-controlled capacity module communicates with the connected QUINT-UPS-IQ device, and is continuously monitored.

Features

- Long service life
- Large temperature range
- Energy storage with IQ technology
- Integrated temperature sensor for optimized charge monitoring.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phenixcontact.net/products.

System requirements

The Ultra-CAP capacity module is detected and supported by the following uninterruptible power supply units. Observe the required minimum V/C level (V/C: xx) of the UPS. This can be found on the label on the side of the UPS.

Type of UPS	Order No.	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

⚠ Safety and warning instructions

Only qualified specialist personnel may install and start up the device. Regulations specific to the country must be observed.

- If the capacity module is disconnected from the power supply, there may still be a residual charge/voltage.
- The capacity module is a built-in device. The IP20 degree of protection of the device is intended for use in a clean and dry environment.
- Observe mechanical and thermal limits.
- Observe the polarity of the capacity module and do not short circuit the pole terminals.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Following installation, cover the terminal area to prevent accidental contact with live parts (e.g., installation in a control cabinet).
- Never carry out work on live parts.
- The capacity module is maintenance free and may not be opened.
- Before transport, the capacity module must be completely discharged.
- Observe the national safety and accident prevention regulations.

1. Designation of the elements (□)

- Terminal block connection +
- Terminal block connection -
- UPS communication

ⓘ NOTE: Ensure readiness for operation

The power storage unit is ready for operation once a charge state of > 95 % has been reached. The current state of charge (SOC) is displayed on the uninterruptible power supply of the QUINT-UPS IQ series by means of an LED bar indicator and in the UPS-CONF configuration and management software. When the power storage unit is fully charged, the LED bar segments are permanently lit.

⚠ 508:

Copper cable; operating temperature > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

⚠ 60950:

Use ferrules for flexible cables.

DEUTSCH

Wartungsfreies Ultra-CAP Kapazitätsmodul

Das wartungsfreie Kapazitätsmodul ist ein intelligenter Energiespeicher und unterstützt die IQ Technology. Das prozessorgesteuerte Kapazitätsmodul kommuniziert mit dem angeschlossenen QUINT-UPS-IQ Gerät und wird dabei kontinuierlich überwacht.

Merkmale

- Hohe Lebensdauer
- Großer Temperaturbereich
- Energiespeicher in IQ Technology
- Integrierter Temperatursensor zur optimierten Ladungsüberwachung

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phenixcontact.net/products.

Systemvoraussetzung

Das Ultra-CAP Kapazitätsmodul wird von folgenden Unterbrechungsfreien Stromversorgungen erkannt und unterstützt. Beachten Sie den erforderlichen Mindest V/C Level (V/C: xx) der USV. Diesen finden Sie auf der Seitenbedruckung der USV.

USV-Typ	Artikel-Nr.	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

⚠ Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Landesspezifische Vorschriften sind einzuhalten.

- Wird das Kapazitätsmodul von der Energieversorgung getrennt, kann noch eine Restladung/Restspannung vorhanden sein.
- Das Kapazitätsmodul ist eine Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
- Polarität des Kapazitätsmoduls beachten und Kurzschlüsse an den Polklemmen vermeiden.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Das Kapazitätsmodul ist wartungsfrei und darf nicht geöffnet werden.
- Für den Transport muss das Kapazitätsmodul vollständig entladen sein.
- Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

1. Bezeichnung der Elemente (□)

- Anschlussklemme +
- Anschlussklemme -
- USV-Kommunikation

ⓘ HINWEIS: Betriebsbereitschaft sicherstellen

Der Energiespeicher ist mit Erreichen des Ladezustands >95 % betriebsbereit. Der aktuelle Ladezustand SOC (State Of Charge) wird an der unterbrechungsfreien Stromversorgung der QUINT-UPS IQ Serie mittels LED-Bargraphanzeige, bzw. in der Konfigurations- und Management-Software UPS-CONF angezeigt. Bei vollständig geladenem Energiespeicher sind die Segmente der LED-Bargraphanzeige dauerhaft an.

⚠ 508:

Kupferkabel; Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

⚠ 60950:

Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

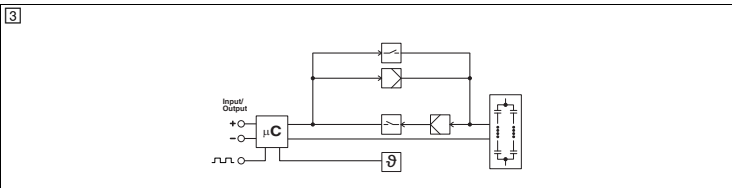
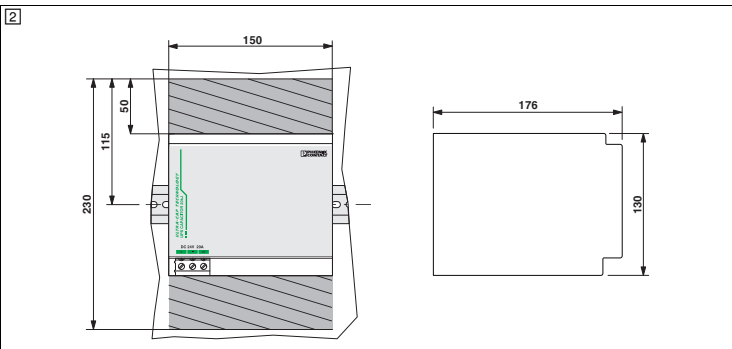
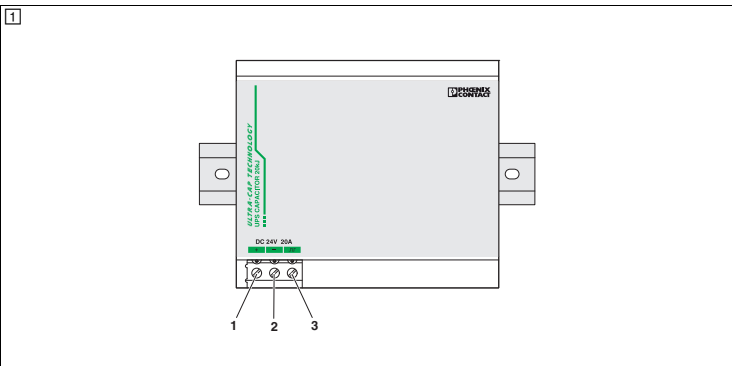
EN Installation notes for electricians

FR Instructions d'installation pour l'électricien

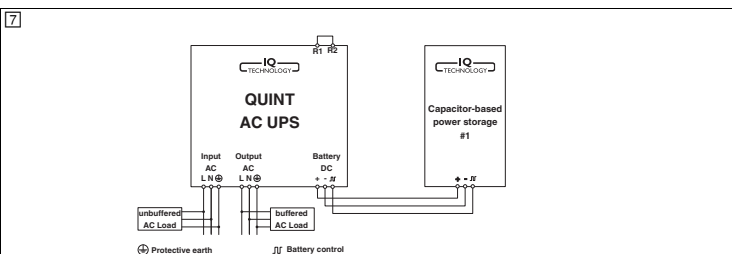
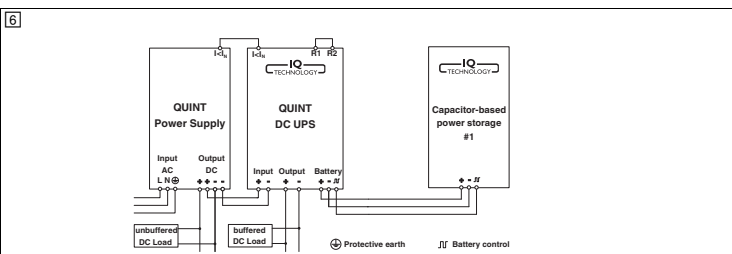
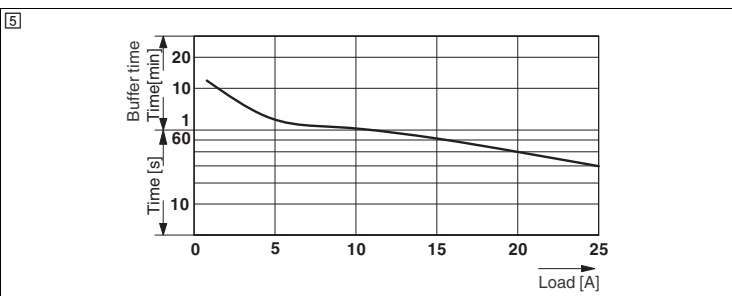
IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

PT Instrução de montagem para o eletricista

UPS-CAP/24DC/20A/20KJ 2320380



Capacitor:	[mm ²]	[mm ²]	AWG	[Nm]	[lb in]
	0,5-16	0,5-16	20-6	10	1,2-15



中文

无需保养的 Ultra-CAP 电容量模块

无需保养的电容量模块是一个智能大功率存储设备，它支持 IQ 技术。由过程控制的电容量模块与相连的 QUINT-UPS-IQ 设备进行通信，并被一直监控。

特性

- 使用寿命长
- 适用温度范围广
- 带 IQ 技术的能量存储
- 用于监控电池优化充电的集成温度传感器

- 更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

系统要求

Ultra-CAP 电容模块通过以下不间断电源供应设备进行检测和支持。注意 UPS 上要求的最低 V/C 水平（V/C：xx）。此项说明可在 UPS 侧面的标签上找到。

UPS 类型	订货号	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

安全和警告说明

仅具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。必须遵守相关国家的法规。

- 电容量模块从电源断开后仍可能带有余电。
- 电容量模块是一个内置式设备。该设备的保护等级为 IP20，适用于清洁且干燥的环境。
- 注意机械和温度方面的限制。
- 注意电容量模块的极性，勿将极性端子短路。
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触（如，控制柜内的安装）。
- 绝对不得操作带电元件！
- 电容量模块无需保养，也不准打开。
- 运输前需对电容量模块进行完全放电。
- 遵守国家的安全和事故防范规章。

1. 元件的类型 (I)

- 端子连接 +
- 端子连接 -
- UPS 通信

- 注意：确保已准备好运行**
充电状态 > 95 % 时，便可以运行大功率存储设备。当前充电状态（SOC）会通过 LED 条形指示灯显示在 QUINT-UPS IQ 系列的不间断电源上以及 UPS-CONF 组态和管理软件中。大功率存储设备充电完毕后，LED 条形显示器便会常亮。

- 508:
铜导线；工作温度 >75 °C（环境温度 <55 °C）、>90 °C(环境温度 <75 °C)

- 60950:
柔性电缆使用冷压头。

技术数据		
输入数据		
额定电压		
最大充电电流		
缓冲时间		
输出数据		
额定输出电压（取决于输入电压）		
带对流冷却的输出电流		
额定输出电流 I _N	恒定	
POWER BOOST	恒定	
并联	无	
串连	否	
功率损耗		
般参数		
绝缘电压输入 / 输出 / 外壳		
防护等级 / 保护等级		
环境温度（运行）		
环境温度（存放 / 运输）		
25 °C 时的湿度，无冷凝		
最大高度		
尺寸（宽度 / 高度 / 深度） / + DIN 导轨		
重量		
认证		

РУССКИЙ

Необслуживаемый емкостный модуль Ultra-CAP

Необслуживаемый емкостный модуль представляет собой интеллектуальный накопитель энергии и поддерживает IQ-технологии. Управляемый процессором емкостный модуль взаимодействует с подключенным ИБП QUINT-UPS-IQ и находится под постоянным контролем.

Особенности:

- Продолжительный срок службы
- Расширенный диапазон температур
- Накопитель энергии по IQ-технологии
- Встроенный датчик температуры для оптимального контроля зарядки.

- С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

Требования к системе

Емкостный модуль Ultra-CAP распознается и поддерживается источниками бесперебойного питания. Учитывать необходимый минимальный уровень V/C (V/C: xx) ИБП. Он указан на боковой поверхности ИБП.

Тип ИБП	Артикул №	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

Указания и предупреждения по технике безопасности

Устройство должен монтировать и вводить в эксплуатацию только квалифицированный специалист. Необходимо соблюдать соответствующие национальные предписания.

- Отсоединив емкостный модуль от энергоснабжения, еще может оставаться остаточный заряд/напряжение.
- Емкостный модуль - это встраиваемое устройство. Степень защиты IP20 предусмотрена для чистого и сухого окружения.
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Следить за соблюдением полярности на емкостном модуле и избегать коротких замыканий на полныхх зажимах.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрошкафу).
- Никогда не работать на оборудовании под напряжением!
- Емкостный модуль не требует обслуживания и не подлежит вскрытию.
- Для транспортировки емкостный модуль должен быть полностью разряжен.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрошкафу).
- Никогда не работать на оборудовании под напряжением!
- Емкостный модуль не требует обслуживания и не подлежит вскрытию.
- Для транспортировки емкостный модуль должен быть полностью разряжен.
- Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

1. Обозначение элементов (I)

- Соединительная клемма +
- Соединительная клемма -
- Связь с ИБП

- HINWEIS: Betriebsbereitschaft sicherstellen**
Энергонакопитель готов к работе при достижении уровня заряда >95 %. Текущее состояние заряда SOC (State Of Charge) отображается на источнике бесперебойного питания серии QUINT-UPS IQ при помощи светодиодной гистограммы или в ПО конфигурации и управления UPS-CONF. Если энергонакопитель заряжен полностью, все сегменты светодиодной гистограммы светятся непрерывно.

- 508:**
Медный кабель; рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).

- 60950:**
Используйте наконечники для гибких кабелей.

TÜRKÇE

Bakım gerektirmeyen Ultra-CAP kapasite modülü

Bakım gerektirmeyen kapasite modülü akıllı bir güç depolama cihazıdır ve IQ teknolojisini destekler. Proses kontrollü kapasite modülü bağlı QUINT-UPS-IQ cihazı haberleşir ve sürekli olarak izlenir.

Özellikler

- Uzun hizmet ömrü
- Geniş sıcaklık aralığı
- IQ teknolojisine sahip enerji depolama
- Şarj izleme olanağı sağlayan entegre sıcaklık sensörü

- Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfas'ie bakın.

Sistem gereksinimleri

Ultra-CAP kapasite modülü algılanır ve aşağıdaki kesintisiz güç kaynağı üniteleri ile beslenir.

KGK ünitesinin gerekli minimum V/C seviyesine (V/C: xx) dikkat edin. Bu değer, KGK ünitesinin yan tarafında bulunan etiketten öğrenilebilir.

KGK Tipi	Sipariş No.	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edip çalıştırabilir. Ülkeye özel yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

- Kapasite modülünün güç. kaynağı ile bağlantısı kesildiğinde, hala artık yük/ gerilim bulunabilir.
- Kapasite modülü tümleşik bir cihazdır. Cihazın IP20 sınıfı koruması temiz ve kuru ortamda kullanım için tasarlanmıştır.
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Kapasite modülünün kutuplarına dikkat edin ve kutup terminallerinde kısa devreye yol açmayın.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Aktif kısımlarda hiçbir zaman çalışma yapmayın!
- Kapasite modülü bakım gerektirmez ve açılmaması gerekir.
- Taşınmadan önce, kapasite modülünü tamamen deşarj edilmelidir.
- Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.

1. Elemanların tanımlaması (I)

- Klemens bağlantısı +
- Klemens bağlantısı -
- UPS haberleşmesi

- NOTE: Ensure readiness for operation**
Şarj durumu > % 95'e eriştiğinde güç depolama ünitesi çalışmaya hazırdır. Güncelşarj durumu (SOC), QUINT-UPS IQ serisinin kesintisiz güç kaynağında, LED çubuk gösterge üzerinden ve UPS-CONF konfigürasyon ve yönetim yazılımında gösterilir. Güç depolama ünitesi tamamen şarj edildiğinde, LED çubuğunun bölümleri daimi olarak yanarlar.

- 508:**
Bakır kablo; çalışma sıcaklığı > 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C) ve > 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).

- 60950:**
Çok telli kablolarda yüksek kullanılan.

ESPAÑOL

Módulo de capacidad Ultra-CAP libre de mantenimiento

El módulo de capacidad libre de mantenimiento es un acumulador de energía inteligente y compatible con la tecnología IQ. El módulo de capacidad controlado por procesador comunica con el dispositivo QUINT-UPS-IQ conectado, siendo así monitorizado de forma continua.

Características

- Larga vida útil
- Amplio rango de temperatura
- Acumulador de energía en tecnología IQ
- Sensor de temperatura integrado para una monitorización optimizada de la carga

- Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

Requisito del sistema

El módulo de capacidad Ultra-CAP será reconocido por los siguientes sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI), con los que es compatible.

Tenga en cuenta el nivel V/C mínimo requerido (V/C: xx) del SAI. Este dato figura impreso en un lateral del SAI.

Tipo de SAI	Código	V/C Level
QUINT-UPS/24DC/24DC/5	2320212	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/10	2320224	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/20	2320238	03
QUINT-UPS/24DC/24DC/40	2320241	03
QUINT-UPS/1AC/1AC/500VA	2320270	02

Indicaciones de seguridad y advertencia

El aparato sólo lo puede instalar y poner en funcionamiento personal cualificado. Respetar las prescripciones específicas del país.

- Tras separar el módulo de capacidad de la fuente de alimentación de energía puede conservar todavía tensión residual/carga remanente.
- El módulo de capacidad es un dispositivo para montaje empotrado. El grado de protección IP20 del dispositivo está previsto para un ambiente seco y limpio.
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Tenga en cuenta la polaridad del módulo de capacidad y evite los cortocircuitos en los bornes de los polos.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej. montaje en el armario de distribución).
- No trabaje nunca estando la tensión aplicada.
- El módulo de capacidad está exento de mantenimiento y no debe abrirse.
- Para el transporte, el módulo de capacidad tiene que estar descargado por completo.
- Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

1. Denominación de los elementos (I)

- Borne de conexión +
- Borne de conexión -
- Comunicación SAI

- NOTA: Asegurar la disponibilidad de funcionamiento**
Al alcanzarse un estado de carga >95 %, el acumulador de energía estará listo para operar. El estado de carga actual SOC (State Of Charge) se indica en el sistema de alimentación ininterrumpida de QUINT-UPS IQ Serie mediante gráficos de barra de LEDs o en el software de configuración y administración UPS-CONF. Si el acumulador de energía está completamente cargado, los segmentos del indicador de barra de LEDs estarán encendidos con luz fija.

- 508:**
Cable de cobre; temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

- 60950:**
Utilizar punteras para cable flexible.

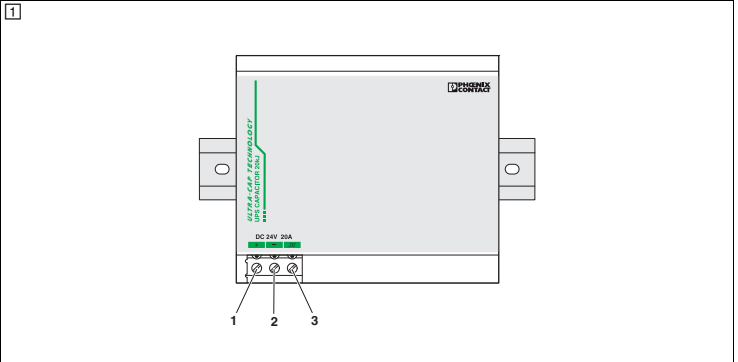
PHENIX CONTACT phoenixcontact.com	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300	MNR 9056525 - 02	2013-12-06
---	--	------------------	------------

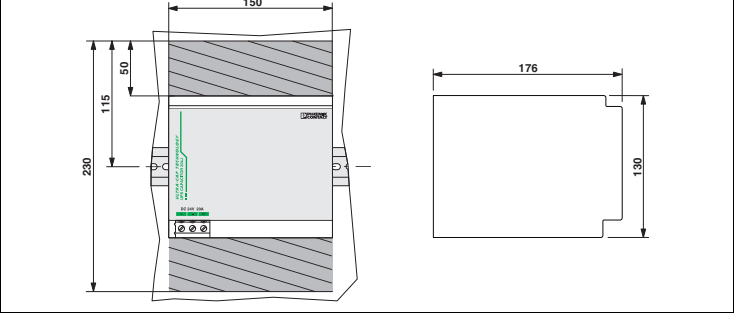
ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

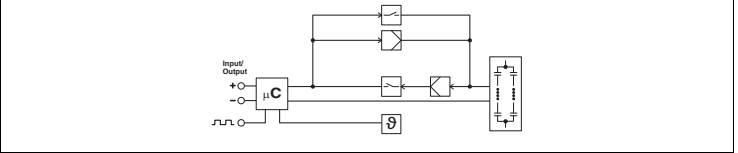
TR Elektrik personeli için montaj talimatı

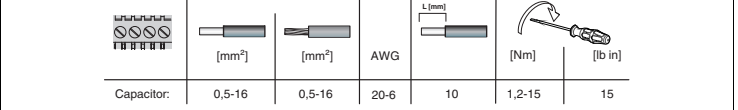
RU Инструкция по установке для электромонтажника

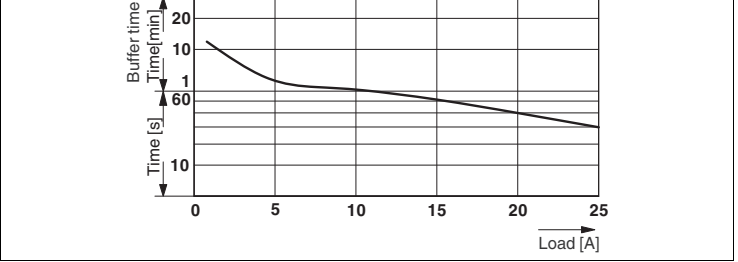
ZH 电气人员安装须知

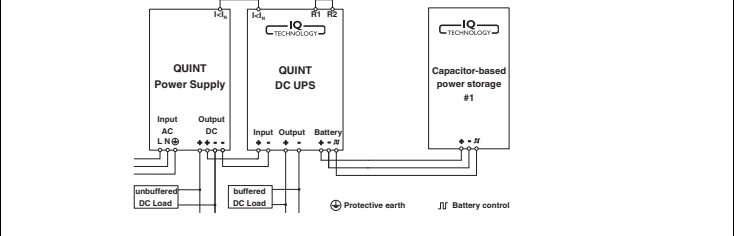
UPS-CAP/24DC/20A/20KJ	2320380
	

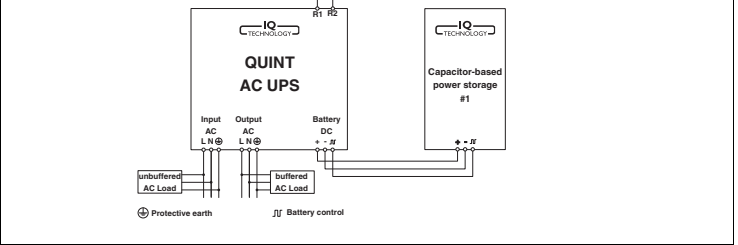
	
---	--

	
--	--

						
Capacitor:	0,5-16	0,5-16	20-6	10	1,2-15	15

	
---	--

	
---	--

	
---	--